

IL POSTINO

VOLUME 2, NUMBER 11 ~ AUGUST 2002



20 Years in Italian Community Television!



20 Anni al Servizio della Comunità Italiana!



CUSTOMER NUMBER: 04564405
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 1835041

Publisher

Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor

Angelo Filoso

Managing Editor

Oliviana Mingarelli

Associate Editors

Laura D'Amelio

Advertising Director

Lillian Franovic

Graphic Designer

Vlado Franovic

Layout & Design

Oliviana Mingarelli

Web site Manager

Wen-Yi Que

Contributors for this issue

(in alphabetical order)

Damiano Alloggia, Louise Daniels, Marcus Filoso, M-C Iafelice,
Ermanno La Riccia, Giovanna Mingarelli, Giacomo Moscatelli,
Monica Pieri, Elizabeth Pagliacolo, Goffredo Palmerini and
Luciano Pradal

Submissions

We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

Next Deadline

August 22, 2002

Il Postino is a publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by *Il Postino*.

Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) per year.
Foreign \$38 per year.

©Copyright 2000 Il Postino.

All rights reserved. Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from *Il Postino*.

Coro Della Portella

Di Goffredo Palmerini

Nella stupenda cornice della basilica di S.Maria di Collemaggio oltre mille persone hanno assistito, nella serata del 6 luglio scorso, all'esibizione dei cori *La Baita* di Scandiano e *La Piccozza* di Ascoli Piceno, oltre naturalmente all'ospite *Coro della Portella*, in occasione dell'annuale manifestazione quel mese d'Aprile giunta quest'anno alla diciottesima edizione. Nata nel 1984 proprio a Collemaggio e tenuta a battesimo dall'allora Sindaco Tullio de Rubeis, la fortunata rassegna canora ha portato in questi anni all'Aquila le migliori espressioni della corallità alpina e di montagna, così facendo apprezzare ad un pubblico sempre più vasto e sensibile i più qualificati complessi vocali italiani.

Il Coro della Portella è appena reduce dalla superba esecuzione dell'Inno di Mameli al cospetto del Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi, in occasione della Sua partecipazione, unitamente a membri del Governo e delle Regioni alle manifestazioni per l'Anno Internazionale della Montagna - indetto quest'anno dall'ONU e dalla FAO - tenutesi il 5 luglio sul versante tramano del Gran Sasso d'Italia, a Prati di Tivo.

In apertura della rassegna all'interno dell'abbazia celestiniana il Coro della Portella ha espresso il meglio del suo repertorio. In prima fila presente il grande musicista Teo Usuelli, cui si devono le più famose e belle armonizzazioni

della prestigiosa corale aquilana, autore peraltro delle colonne sonore di tutti i capolavori del regista cinematografico Marco Ferreri. Ottima la prestazione del Coro ascolano, eccellente la performance del complesso emiliano per qualità dei timbri vocali e dei virtuosismi delle voci soliste.

Notevole l'apprezzamento del pubblico, nell'incanto di due ore d'emozione pura. Viva gratitudine è stata espressa ai complessi corali, ma soprattutto al direttore della Portella Enzo Vivio, dal Presidente onorario della Sezione ANA Abruzzi, Gino Coccovilli, dal Comandante del 9° Reggimento Alpini "L'Aquila" e dalla senatrice Maria Claudia Joannucci, per il contributo dal Coro reso nei vent'anni d'attività al prestigio della Città in Italia e nel mondo - è ancora viva l'eco del successo nell'ultima tournée, lo scorso anno, in Canada e negli Usa - ed all'accrescimento della cultura musicale aquilana. Per concludere in bellezza i tre cori diretti dal Maestro Vivio nell'esecuzione della Montanara, brano simbolo del canto di montagna, ed appuntamento all'edizione 2003.

Goffredo Palmerini *

* Goffredo Palmerini, è stato rieletto per la sesta volta al Consiglio municipale dell'Aquila nelle elezioni del 26 maggio scorso. La sua presenza nell'organo consiliare della città capoluogo dell'Abruzzo è un punto di forza nelle relazioni con la comunità abruzzese in Canada.



Il Coro della Portella al teatro di Saronno(Varese), maggio 2002.

11th Annual John Denofrio-Villa Marconi Benefit Golf Tournament



1pm shotgun start

'New' Stonebridge Golf & Country Club

Italian dinner / prizes and 18 holes of golf incl.

Tickets \$150.00 each

All proceeds to Villa Marconi



For more information call 226-7326 or 726-0920

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

Yes, I want to subscribe to twelve issues of *Il Postino*
Sì, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri
 \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
 \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / *Scelgo di pagare con:*
 cash / *contanti* cheque / *assegno*
 money order / *vaglia postale*

Name and Surname: / *Nome e cognome:* _____
Street: / *Via:* _____ Postal Code: / *Cp.:* _____ City: / *Città:* _____ Province: / *Provincia:* _____
Tel.: _____ Fax: _____ Date: _____

to/intestato a: Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

A Touch of Class Fashions

15% off prom/wedding dresses/wedding party/ mothers of bride or groom and formal wear.



Get a head start on your graduation or wedding

46 Murray Street (Time Square Building)
Ottawa, Ontario, K1N 5M4 (613) 244-0044

PART I IN A 3 PART SERIES

Big Trouble in Little Italy For 50 years, the Corriere Canadese has brought Italian- Canadians news and sports from the old country

By Elizabeth Pagliacolo

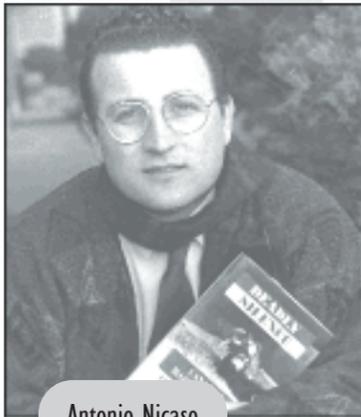
Copyright © 2002 Ryerson Review of Journalism

Inside the Corriere Canadese's Toronto boardroom, co-editor Antonio Nicaso strokes an invisible hair between his hands with exaggerated concentration, waiting for the latest bout of laughter to subside, and for the eight editors present to refocus. The impeccably dressed 37-year-old, who wears a suit to work every day and speaks in a soft, contemplative voice, seems more like a banker than a Mafia fighter, even though he has written 10 books about organized crime. His work has garnered several awards, including one from the RCMP, which hangs on his cubicle wall.

At this meeting, he sits at the head of a long oak table. Everyone is speaking Italian, and every comment ends with a punch line. Most here are young, and a few are relatively new arrivals from Italy; the Corriere prides itself on its strong ties to the homeland and its editorial staff of 15 reflects that.

On this particular day in November 2001, the discussion begins with a story planned for the front page that fits perfectly into the daily's pro-papal sentiment: This morning, Ontario's minister of municipal affairs and housing, Chris Hodgson, is presenting a cheque of \$1,375,000 to fund the Pope's 2002 visit to Toronto.

"Anything else?" Nicaso asks. "Terrorism," says reporter Pierpaolo Bozzano, a real newcomer who arrived from Italy only a month earlier. He's been following the story of Amid Farid Rizk, the Canadian of Egyptian origin found in a ship container in the port city of Gioia Tauro, Italy. The



Antonio Nicaso

Corriere was the first to report the story in North America after learning of it via an Italian newswire. The paper has broken many stories that later make it to the rest of the North American press through these wire services.

"Amid, my friend," says Bozzano, smiling, "was released from custody because there was no proof against him. In regard to Hussein," he goes on, referring to Liban Hussein, the Ottawa businessman who turned himself in when he saw his name on the U.S. Treasury list of people suspected of financing terrorism, "the judge said there wasn't a single motive to hold him in custody, either." Bozzano plans to write about how police are arresting people without warrants.

"Let's not forget," Nicaso begins reproachfully, "that this is in the context of a terrorist act. When one is found travelling in a container with—" Nicaso is cut off by Bozzano, who, unfazed, replies, "He was a businessman who had a cell phone and—" Bozzano is now cut off by the interjecting voices of his colleagues, who agree with Nicaso. Later, defending his point of view, Bozzano says, "My fear with terrorism in Italy is that he was the first to be arrested with the new law allowing police to arrest people with the suspicion of terrorism. It leaves a lot of power to the police. What I wanted to say was that in my opinion we shouldn't have only written the news but to have taken a position, to say that it's risky." There is little room in the 16-page paper for editorials, but Bozzano says his sentiment is behind all of his news articles on terrorism.

Although its editorial meetings include sometimes-passionate debates, the Corriere rarely provides analysis of the news it reports. Staff writer Irene Zerbini, 33, who has been in Canada for four years, says what the Corriere lacks most is the space to cover stories with more than one source or from various angles. "Most people get news from the radio but they need someone who has the courage to make an opinion." Elena Caprile, the Corriere's editor-in-chief, has been at the paper since 1972, when she started as managing editor. She says that as the only daily in Canada printed in the Italian language, the "fiercely Canadian, proudly Italian" paper's mandate is to convey world events in Italian. Caprile says that opinions matter but not as much as covering the news.

During the Second World War, his Canadian-born father was interned in a concentration camp in Petawawa, Ontario, along with 500 other Canadians of Italian heritage, as the government of the day practised its own brand of fascism.

"We have to be very careful," she adds, "because we can really influence the people." Yet the Corriere, when it feels the need, can serve up biting commentary and firebrand criticism. After Mel Lastman shook the hand of a Hells Angel in January, Zerbini wrote that the Toronto mayor, who claimed to be oblivious of the Hells Angels' murderous track record, ought to pick up a newspaper every once in a while. In a special "Comment" column on January 14, 2002, Nicaso stated: "The mayor's comment ('They seemed to me a good group of kids') turned my stomach and I thought of the innocent victims, and our colleague [Michel Auger] whom they shot five times and the apathy of those who pretend nothing's wrong if the problem doesn't affect them."

But these moments of anger-induced reflection are rare. Sadly undermining its own potential, the Corriere offers its audience predictable content: a daily sports section, a weekly feature on the Catholic church, and events of regional clubs in the Italian community. Its news briefs, covering world events with a strong focus on Canadian politics and Italian news, are an invaluable service to its older, Italian-speaking audience. But in not providing much else, it misses the opportunity to genuinely reflect—and provoke—its audience. Some even say the 47-year-old Corriere, with a circulation of 27,300, in sticking with a stale

agenda, has lost sight of how best to serve an evolving audience whose sense of identity and interests have changed profoundly since the 1950s.

There's no question that in the beginning, the Corriere Canadese understood its audience and served it well. In 1953, Montreal-born Dan Iannuzzi, 20, came to Toronto and met with Arturo Scotti, a former editor of one of Iannuzzi's father's Italian-language papers, La Verita (The Truth), published out of Montreal. Scotti told Iannuzzi he should start up the first post-Second World War Italian newspaper in Toronto, where the Italian immigrant population was steadily growing.

Between 1946 and 1963, more than 315,000 Italians arrived in Canada and settled as permanent immigrants, joining the 110,000 plus who had immigrated in waves between the First and Second World Wars. Most settled in Montreal, Toronto, and Vancouver, or in smaller cities with established Italian communities, like Sault Ste. Marie and Windsor. By the '60s, most had permanently settled in Toronto, in the College Street area. As that area became congested, Italians migrated to St. Clair Avenue West between Dufferin Street and Lansdowne Avenue. In the '70s, these Italians were enticed to bigger homes in the suburbs, status symbols earned through backbreaking labour in blue-collar jobs. By this time, Italians had the highest rate of home ownership in Canada.

Despite his youth, Iannuzzi knew about the hardships faced by Italian-Canadians. During the Second World War, his Canadian-born father was interned in a concentration camp in Petawawa, Ontario, along with 500 other Canadians of Italian heritage, as the government of the day practised its own brand of fascism. Before locking him up for two and a half years, the federal government shut down Iannuzzi's other paper, L'Italia, and other Italian weeklies in Montreal and Toronto, for the pro-fascist editorials in a few of the papers.

But when Scotti proposed a partnership, Iannuzzi was reluctant; he had to follow his dream of going to New York first. That winter, however, he returned to Toronto and decided to give it a shot. Iannuzzi hawked his car and got a \$2,000 loan from the Royal Bank. He and Scotti rented the facilities of a Finnish paper and printed their first issue of the Corriere

Canadese, or Canadian Courier, on June 1, 1954, National Italian Day.

In that inaugural issue, Scotti quoted an Italian prelate who said the Italians of Toronto needed a paper more than they needed a church. Scotti compared the Italian community to better organized and more vocal groups, which had up to four papers representing them, like the Jewish and Ukrainian communities. Stories dealt with the unionization efforts of construction workers, mostly Italians. In 1955, the paper went bi-weekly and in 1969, it went daily. Throughout the '60s and subsequent decades, the Corriere often contained soap-opera fiction, descriptions of Italian cities, and the latest revelations of Italian pop-icon Padre Pio, a Franciscan priest who bore the wounds of Christ on the palms of his hands. The paper also came with the made-in-Italy journal Il Tempo in 1962, always two days old by the time it hit Canadian newsstands.

From 1989 to 1995 the Corriere experimented with bilingualism. About one-third of the paper's content was in English, and an English-language weekly supplement called Italics Plus was introduced. But the new content was added at a time of financial insecurity: the Corriere had just returned from being a triweekly in 1989 to a daily in 1990. Shortly thereafter, the Corriere slumped back to a tri-weekly. Despite Iannuzzi's expectations, the English content, the presence of more opinion articles, and an overall dedication to becoming a "faster, more aggressive, more attractive and effective" newspaper, did not help. The paper had to stay focused on the audience it was reaching: first-generation Italian-Canadians, and not their children. But the paper reemerged as a daily in 1994 with a whole new plan. Instead of splitting the paper down the middle with English news on the left and Italian news on the right, the paper would come with an English page, Tandem Daily, to ease second- and third-generation readers into a new and improved spin-off publication; Tandem, the weekly, was born in 1995.

Since the beginning, Iannuzzi has been building a media empire, with the Corriere as its flagship paper. Today, the 68-year-old mogul has the same "no-bullshit" expression that can be seen in photographs of him as a young entrepreneur, with Citizen Kane's dramatic arching eyebrows and narrow eyes, although now Iannuzzi resembles an older Orson Welles. His empire is run under the banner of Multimedia WTM Corp., of which he is president and CEO. Multimedia boasted almost \$10 million in revenue for the first half of 2001. Corriere Canadese and Tandem are brand names licensed under contract to an Italian cooperative of journalists called Italmedia Societa Co-operativa arl of Rome. A subsidiary of Multimedia, October Press Services, provides the co-op with publishing services at an established fee; Multimedia's net income in 2001 was \$537,423, up from \$167,498 in 2000. Among the papers published via Multimedia's 10 subsidiaries are the Spanish tri-weekly Correo Canadiense, the Portuguese weekly Nove Ilhas, and eight Town Crier newspapers. In December 2001, the company was granted a television licence for a channel airing programs in their original language with subtitles in English or French—a groundbreaking initiative to promote intercultural appreciation.

But the mothership of Multimedia's publications remains a bastion of the past. Serving a community still struggling to define itself, the Corriere's tradition of only reporting the news has developed at the expense of cultivating a voice that makes sense to younger generations of Italian-Canadians. Ironically, that was the easy part when Iannuzzi first started the Corriere and its audience needed a paper that could talk to them in their language and make them feel more at home in Canada. **Look for the continuation of this article next month!**

World / All' Estero

Dal 24 al 26 luglio alla Farnesina: La conferenza degli ambasciatori d'Italia

Pubblicato con permesso della AISE

Da Roma- Innovazione ed esperienza al servizio dell'Italia nel mondo: questo sarà lo "slogan" della quarta conferenza degli ambasciatori italiani nel mondo, che si terrà dal 24 al 26 luglio alla Farnesina. Gli "stati generali" della nostra diplomazia sono un appuntamento abituale, non un evento di routine. L'esigenza di promuovere al meglio gli interessi dell'Italia in un quadro di accelerazione delle grandi trasformazioni del sistema internazionale rende essenziale rafforzare le connessioni fra aree geografiche e tematiche funzionali. E' questa la premessa per identificare ed attuare strategie coerenti ed efficaci di politica estera. L'interesse primario della sicurezza, ad esempio, si tutela nell'ambito delle varie alleanze, ma per gestirlo occorrono anche strumenti di interpretazione e linee di azione che vanno dall'aiuto allo sviluppo alla collaborazione fra sistemi investigativi e giudiziari.

Questo confronto fra le diverse ambasciate, già iniziato con uno scambio di analisi e valutazioni, si svilupperà per giungere a indicazioni operative nel corso della conferenza, articolata in modo da permettere sia momenti di discussione collettiva (nelle tre sessioni plenarie), sia occasioni di approfondimento in chiave geografica o tematica. Esistono, inoltre, occasioni che impongono una mobilitazione "mirata" della rete estera per far fronte a scadenze di particolare rilievo per la politica estera del Paese. Riunendosi alla Farnesina, i nostri ambasciatori saranno chiamati a mobilitarsi per due importanti scadenze di questo tipo: la Presidenza della Unione Europea nel secondo semestre del 2003 e la campagna per la elezione dell'Italia come membro non permanente del Consiglio di sicurezza nel biennio 2007-2008. La Presidenza UE impegnerà infatti le nostre

ambasciate non soltanto nei Paesi europei, ma in tutto il mondo. Lo stesso lavoro a tutto campo è già stato avviato per mobilitare consensi per la candidatura al Consiglio di sicurezza, volta a far valere il peso e l'impegno del nostro Paese nel sistema delle Nazioni Unite.

Il tema della Presidenza dell'Unione Europea verrà affrontato innanzitutto nella sessione plenaria con l'intervento del Vice Presidente del Consiglio sui lavori della Convenzione. Ma il tema europeo, con particolare riferimento alla Presidenza italiana del prossimo anno, costituirà uno dei fili conduttori di tutta la Conferenza. L'alto profilo della dimensione europea della Conferenza sarà confermato dalla partecipazione alla sessione inaugurale di Javier Solana, Segretario Generale del Consiglio e Alto Rappresentante per la PESC. La Conferenza costituirà anche un'importante occasione di coinvolgimento della rete diplomatica nel processo di rinnovamento del Ministero, che trova il suo elemento propulsivo nel progetto, avviato dal Presidente del Consiglio, di riforma e potenziamento delle attività della diplomazia italiana nel settore economico-commerciale. Un progetto che sarà illustrato in occasione della Conferenza. Un Ministero orgoglioso delle sue tradizioni e dei suoi standard professionali deve restarvi fedele ma anche saper rispondere alle mutevoli esigenze di un Paese che cambia con ritmi altrettanto accelerati di quelli del mondo globalizzato. L'incontro di fine luglio non sarà un'occasione di riflessione puramente interna. La Conferenza, infatti, sarà in gran parte aperta alla stampa oltre che alla presenza di personalità pubbliche e rappresentanti della società civile.

Alla sessione plenaria sul tema: "Il Ministero degli Affari

Esteri ed il sistema Paese: sostegno alle imprese, promozione della cultura, valorizzazione dell'apporto dei cittadini italiani all'estero" parteciperanno rappresentanti delle Regioni, del mondo imprenditoriale, del sistema bancario, degli ambienti accademici, degli italiani all'estero. In una diplomazia moderna gli ambasciatori sono sempre più impegnati nella rappresentanza dei molteplici interessi di cui i diversi attori del sistema Italia sono portatori nel mondo. Ciò richiede una visione complessiva e coerente di politica estera nazionale in cui le azioni settoriali devono essere inserite, oltre a sensibilità e aggiornamento costante su una varietà di temi, in primo luogo di natura economica e culturale.

Uno degli aspetti più qualificanti dell'incontro sarà costituito da dieci colazioni di lavoro che permetteranno un dialogo, focalizzato sui temi di maggiore rilievo nei singoli settori di competenza, tra gruppi di ambasciatori e singoli Ministri che maggiormente interagiscono con il Ministro degli Esteri nella trattazione di questioni internazionali: Interno, Economia, Difesa, Politiche Agricole, Beni Culturali, Attività Produttive, Funzione Pubblica, Politiche Comunitarie, Affari Regionali, Italiani nel Mondo. Si parlerà di finalità e di strumenti e quindi sia di efficienza nell'impiego delle risorse sia del loro potenziamento per permettere alla nostra diplomazia di sostenere adeguatamente il sistema-Paese nella competizione internazionale. Va infine ricordata l'attenzione con cui il Presidente della Repubblica ha costantemente considerato, e valorizzato, il ruolo della diplomazia. Un riconoscimento che troverà conferma nell'incontro del Capo dello Stato con gli Ambasciatori d'Italia giovedì 25 luglio al Quirinale

Un pò di Trevigianità nella foresta Viennese!

Di Luciano Pradal

L'Hotel Marienhof è situato nel mezzo della foresta Viennese. Manuela, con i fratelli Martino, Franceso, Carlo e la moglie di quest'ultimo si occupano della gestione e del benessere dei numerosi ospiti.

L'Hotel è strategicamente situato a soli 14 Km.

Da Vienna ecco perchè molti turisti scelgono il Marienhof quando visitano Vienna conciliando così le visite estenuanti della famosa Capitale Austriaca e la pace della natura della foresta Viennese.

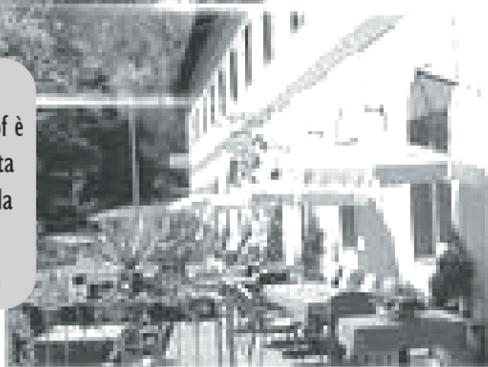
I turisti che pernottano al Marienhof arrivano sia in comitive, con autobus, oppure, come nel nostro caso in piccoli gruppi, noi eravamo in quattro, in questo caso bastava recarsi in auto alla più vicina stazione della Metropolitana in direzione per il Centro di Vienna, passare lì la giornata, far ritorno al parcheggio e riprendere la via, in auto, per il Marienhof per la cena ed una buona notte di riposo per essere poi svegliati di primo mattino dal canto di una miriade d'uccelli e dal gallo della casa; dall'Hotel c'è anche un servizio regolare giornaliero d'autobus per il centro di Vienna. La famiglia Bauer è proprietaria e si occupa della gestione dell'Marienhof.

E' interessante di come questo sia

avvenuto: Anni fa Karl Bauer, un tassista Viennese e Maria De Nardi, di Costa frazione di Vittorio Veneto, si incontrano in un postoristoro sull'autostarada, erano partiti da



L'Hotel Marienhof è circondata dalla bella foresta Viennese.



Venezia, lui ritornava a Vienna e lei a Vittorio Veneto. Si incontrano, fu allora amore a prima vista? Chi lo sa? Si scambiano indirizzi, Karl scrive a Maria in tedesco, lei a Karl in

italiano. Un sacerdote tradurrà le lettere di Karl a Maria ed un emigrante italiano quelle di Maria a Karl, si frequentano e dopo qualche tempo il matrimonio!

Gli sposi decidono di acquistare il Marienhof che letteralmente vuol dire "Il cortile di Maria" e, da allora, l'Hotel è proprietà della famiglia Bauer che è anche il centro sociale della comunità locale. E' stata una piacevole esperienza pernottare al Marienhof, di gustare l'ottima e sana cucina locale di far parte del tipico folclore, di passeggiare nel sottobosco pulito della Foresta Viennese composta d'altissimi pini e faggi, di godere appieno la pace e la tranquillità che la natura ci offre. Al Marienhof ci si sente proprio come in famiglia poichè tutta la famiglia Bauer parla l'italiano, il tedesco ed anche.....il dialetto veneto!

Quando contate di visitare Vienna? Il miglior tempo è maggio-giugno oppure settembre-ottobre ed evitare così l'enorme ondata dei turisti! Nel caso sareste tentati di visitare Vienna contattate il Marienhof. Sarete grati d'averlo fatto.

EVENTI COMMUNITARI

Saturday August 3rd

Pilgrimage to Marmora

For more information contact

Raffaella Plastino at 224-4388

Festa di San Rocco

La Contessa Banquet Hall

contact 224-8700

Sunday August 4th

Associazione Alpini annual picnic

Vincent Massey Park

Sunday August 18th

Mass and procession for the

feast of San Rocco

Mass at 11:15am at St. Anthony's

Church followed by

procession at 12:00 pm.

Associazione Trevisani nel Mondo

annual picnic

tickets \$8 (food & games incl)

Vincent Massey Park

Sunday August 25th

La Festa di San Gabriele

Villa Marconi

Begins at 11:00am

For more information call:

Centro Abruzzese Canadese

Interview / Intervista

A fond farewell to a special lady

Canada says goodbye to Italian Embassy Counselor Giuseppina Zarra

By Giovanna Mingarelli

Giuseppina Zarra, the counselor of the Italian Embassy in Ottawa and also beloved friend of the Italian Community, will soon be returning to Italy.

Zarra arrived in Canada from Italy during November of 1998. She began her career in International Relations following a strong passion she developed for it while studying International Politics in university. "During my studies I had this passion for diplomacy and international relations," she says. After graduating from International Politics, she took a course specializing in International Relations and soon thereafter her studies developed into a career.

Also Italian Minister of Foreign Affairs, Zarra is always faced with different responsibilities depending on the country in which she is visiting. Here in Canada she is responsible for fortifying cultural relations, expanding upon political relations between Canada and Italy and speaking with the press.

It would be safe to say that she has fulfilled all of the above tasks and more, though, she admits, not without a lot of help from the Italian community. "I think it has been a wonderful experience working with the Italian community because they have given us so much support in integrating the Italian culture and allowing us to penetrate the Canadian society." She not only received a great amount of support from the community in Ottawa but also those in Toronto, Montreal, Edmonton and Vancouver.

While in Ottawa, the counselor has helped organize a variety of concerts, lectures and exhibitions. The collaboration of which Zarra is most proud of is the Canadian Institute for Mediterranean Studies. The institute hosts a series of Italian lecturers who speak of Mediterranean subjects varying from archeology to culture in general.

Zarra is also very proud of the collaboration formed with the Ottawa Jazz Festival.

On Sunday, July 21st an Italian jazz quartet performed at the National Arts Centre. The performance was quite a hit she admits!

An avid lover of music Zarra also helped organize the day that celebrated 100 years of Giuseppe Verdi. This day was made possible by a coalition between the Ottawa Symphony Orchestra, with the sponsorship of the Italian Council in Montreal, the Italian Cultural Centre of Eastern Ontario, and sponsorship of private Italian companies.

She also fondly remembers participating in the Marconi celebrations. The 12th of December, 2001 marked a very important day in Italian-Canadian technological improvements. One hundred years ago on this day, Marconi received the first transatlantic

"I will leave a lot of friends and acquaintances. It is so different from Italy here, I will really miss it."

radio signal at the experimental radio station in Newfoundland. "We took this event as a sort of spin for promoting scientific and technological relations between Italy and Canada. We are very proud of improving the scientific relations," says Zarra proudly.

During the celebrations Italian Minister of Trade, Adolfo Urso visited Ottawa. As a result of this visit a important link was created between Ottawa and Catania in the field of High Tech industries!

Lastly, though not of any lesser importance, the counselor spoke of the three scholarship programs created for Italian-Canadian Students. The first scholarship is especially dedicated to Canadian-Italian students. The second is solely dedicated to Italian-Canadians abroad and the third, the Marconi Scholarship, is specifically entitled to scientific research.

Though the determined Minister helped the Italian Community more than she will admit, her time has come to graciously depart Canada since she has been summoned back to Rome.

Having now carried out her maximum mandate of eight years abroad, Zarra must



Top: Counselor of Argentina, Zarra and Maria Pellegrini at the Chateau Laurier during a reception to bid farewell to the Minister.

Bottom: Franca Rizzi, Zarra and President of Italian Week, Orazio Rizzi that same evening.



return to her post in Italy as Minister of Foreign Affairs.

Prior to her arrival in Canada she had already spent four years in Bulgaria (which is the maximum mandate for a minister's stay in one country) and then spent another four years here with us. After having served a minimum of two years back in Rome, Zarra may re-apply for another posting abroad.

Her posting here in Canada was relatively short, however it has had a profound effect on the counselor. She explains, "This has been the first time that I have worked and lived in a country with such a large Italian community. For the first in my life I was exposed to the richness of such a large community," and finishes by adding "...you confront yourself with a different reality, a different culture, and a different way of living and it is also a source of improvement for personal self-improvement."

Zarra expressed a great sense of pride in Ottawa's Italian community as it has managed to remain so attached to its Italian culture, though its roots are so far away.

"One thing that really struck me compared to what I know or what my colleagues know from other communities, is that in Canada the community of Italian origins has managed to keep very strong ties with Italy and has kept alive Italian culture," she continues: "Italians have been completely successful in integrating themselves within Ca-

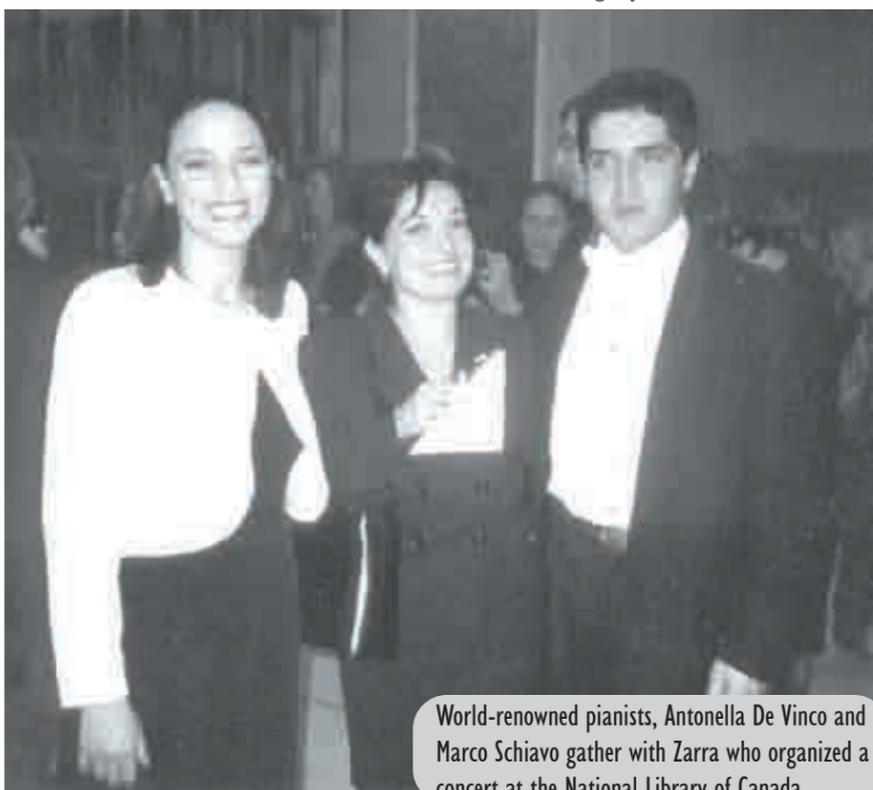
nadian society. They have achieved incredible positions such as becoming members of parliament, officers and businessmen yet have kept their own special identity; their Italian origin remains so alive!"

Though she is anxious to see her many friends and family back in Italy, Zarra expressed that she would miss many people here as well. "I will leave a lot of friends and acquaintances. It is so different from Italy here, I will really miss it."

When I asked her if she had any final words Zarra said: "To all the readers of *Il Postino*, it has been wonderful working with the Italian-Canadian and Canadian press because I have received a lot of help from the press of the Italian-Canadian community and we have created wonderful collaborations. I wish only the best to *Il Postino* and all of its readers."

Zarra will be returning to Italy at the end of August; whether she will return to Canada in the future depends completely on circumstances allowing her to do so. She does not know whether she will ever have the opportunity again, but she wishes very much to be able to do so. "Never say never," she says with a smile.

In returning to Italy, the Italian-Canadian community is losing an excellent counselor, a superb organizer but most of all a wonderful friend. Goodbye, and we wish you nothing but the best as you return back to the homeland.



World-renowned pianists, Antonella De Vinco and Marco Schiavo gather with Zarra who organized a concert at the National Library of Canada.

Community / Comunità

20 YEARS OF TELE-30 20 ANNI DI TELE-30

By Oliviana Mingarelli

This year marks another milestone for Ottawa's Italian community television program, Tele-30. Tele-30 can now boast being on the air for twenty years!

Dedicated to bringing the community all different aspects of Italian life and culture, such as art, music, fashion and sports, the program, shown on channel 22, has featured celebrity actors such as Gina Lollobrigida, comic Jay Leno, writer C. Bernari, just to name a few.

Tele-30 began its life as a 30 minute monthly program in the fall of 1982, housed in the studios of Ottawa Cablevision (now Maclean Hunter Cable TV, Rogers Cablesystems). It wasn't until 1986 that weekly episodes could be transmitted to capital-area homes. By then in fact, Tele-30 had become self-sufficient, able to rely on its own equipment and crew. Moreover, Tele-30 took a further step forward in 1990 when, with the co-operation of Maclean Hunter, its broadcasting was extended to one hour a week.

Tele-30's audience becomes more diverse with every year. Not only is it composed of Italian-Canadians of all ages in Ottawa-Carleton and Hull, but it is also appreciated by non-Italian viewers who are interested in the Italian language and culture.

One of the most important details to note about this television program is that it is completely non-profit. Financial support for Tele-30 comes from a number of sources such as membership fees, services, various fund-raisers organized by the executive committee but especially from donations.

Now more than ever, Tele-30 needs the community to show its support by attending a fund-raiser being held at St. Anthony's on September 28th in order to raise

funds for new equipment.

The fund-raiser is also being held as a tribute to founding member Giovanna Panico who, for the past 20 years, has been the program's producer.

Panico, an Italian professor at Carleton University, has given countless hours of her time every week in order to organize and oversee the production of Tele-30. The organizers of the fund-raiser want the community's help in showing Mrs. Panico just how much her efforts have been and still are appreciated.

When asked to comment on these past twenty years at Tele-30, Panico stresses that none of it could have been done without the dedication and effort of the volunteers. Panico wanted to give a special thanks to Franco Plastino who, for the past few years, has volunteered his professional services as camera man to the community television program, "We cannot function without him" stresses Panico.

The last fund-raiser that was held for Tele-30 occurred two years ago and thankfully was a great success raising over \$10,000! This year's fall fund-raiser will feature a five course gourmet meal prepared by chef Mario Novati. Tickets will be available at \$35.00 each, however the success of the event will depend on how many private donations Tele-30 receives.

Anybody interested in buying tickets, donating money or even door prizes in occasion of this event is asked to please contact the Italian Canadian Community Centre at (613) 567-4532. Any persons interested in volunteering at Tele-30 are asked to contact Giovanna Panico at 737-0431.

Quest'anno il programma televisivo italiano della nostra comunità, Tele-30, celebra 20 anni di trasmissione in onda. Tele-30, trasmessa sul canale 22, ha ospitato personaggi famosi dello spettacolo, tra cui Gina Lollobrigida, il comico Jay Leno, lo scrittore C. Bernari e tanti altri, arricchendo la nostra comunità dei diversi aspetti della cultura italiana, come l'arte, la musica la moda e lo sport.

Ai suoi esordi, nell'autunno del 1982, Tele-30 era trasmessa dagli studi di Ottawa Cablevision (l'attuale Maclean Hunter Cable TV, Rogers Cablesystems), ed era della durata di 30 minuti al mese. Solo nel 1986 riuscì a raggiungere le nostre case una volta alla settimana, diventando autosufficiente con le proprie apparecchiature ed i propri tecnici. Finalmente nel 1990, con la collaborazione di Maclean Hunter, Tele-30 si estese ad un'ora a settimana.

I suoi spettatori sono molto diversi. Non sono solo italo-canadesi di tutte le età residenti ad Ottawa e Hull, ma anche stranieri (non di origine italiana) che sono interessati alla nostra lingua e cultura.

È molto importante notare che questa rete televisiva è completamente senza scopi di lucro. I finanziamenti provengono da diverse fonti, come le quote dei soci, i servizi televisivi, le varie attività organizzate dal comitato esecutivo per raccogliere fondi, ma soprattutto da donazioni di denaro. Ora più che mai Tele-30 ha bisogno dell'aiuto della comunità partecipando ad una raccolta fondi che avrà luogo il 28 settembre presso la sala di Sant'Antonio per poter acquistare delle nuove apparecchiature televisive, ed in onore della

fondatrice di Tele-30, la Signora Giovanna Panico, la quale per vent'anni è stata la produttrice di questo programma televisivo. La signora Panico, una professoressa dell'Università Carleton, ha dedicato tutto il suo tempo libero per organizzare e dirigere i servizi di Tele-30 offerti alla nostra comunità.

Gli organizzatori della raccolta fondi chiedono a tutta la comunità di dimostrare la loro gratitudine verso la Panico partecipando a questo evento. Chiedendo alla signora Panico di fare dei commenti su questi 20 anni dedicati a Tele-30, lei risponde dicendo che questa rete televisiva non esisterebbe senza la continua dedizione dei volontari che la rendono sempre viva ed interessante.

La Panico vorrebbe rivolgere uno speciale ringraziamento a Franco Plastino, che durante gli ultimi tempi, ha offerto il suo tempo e la sua professionalità lavorando come volontario nelle veci di cameraman; "Non possiamo fare nulla senza di lui" sottolinea la Panico.

Due anni fa si è svolta l'ultima raccolta fondi per Tele-30 raccogliendo con successo ben \$10.000! Quella di quest'anno che si svolgerà in autunno, avrà un menu di 5 portate accuratamente preparate dal cuoco Mario Novati.

Il costo dei biglietti è di \$35.00 ciascuno, contando soprattutto sulle donazioni private che saranno il vero guadagno dell'evento. Chiunque sia interessato a partecipare a questa serata per aiutare Tele-30 acquistando dei biglietti o donando del denaro, può rivolgersi al Centro Comunitario Italo-Canadese, telefonando al (613)567-4532. Inoltre, chi fosse interessato ad offrire del proprio tempo libero lavorando come volontario per Tele-30, può contattare direttamente Giovanna Panico al (613)737-0431.



Tele-30's presence has been a staple within the Italian Community for 20 years. Featured are a few of the people who have committed themselves to bringing excellence to this Italian community television program.



Community / Comunità

A Colorful and Delightful Garden Party

By Giacomo Moscatelli

The sun shining brightly, the colorful flower garden ready to be admired, the models dressed in their fall glamour and the opera singers ready to be heard all contributed to the aura felt at the successful garden party for Opera Lyra Ottawa during the evening of July 15, 2002.

Hosted by His Excellency Marco Colombo and Mrs. Colombo at their residence, the party drew over three hundred and fifty guests and raised over sixteen thousand dollars for Opera Lyra Ottawa.

Italo Tiezzi co-chaired the event with Julieta Pirozynski, which included a fashion show between six p.m. and seven p.m. The Fashion show was organized

by Toronto's Sunny Choi followed by a concert of operatic arias sung by members of Opera Lyra Ottawa's Young Artists Program.

Some of the patrons included our own famous opera singer, Maria Pellegrini, Chair of the Opera Lyra Board, Pat Griffith, Director General of Opera Lyra, Tyrone Patterson, Executive Editor of *Il Postino*, Angelo Filoso, President of the Vicentini Association, Luciano Pradal and invited guest, Father Paul McKeown, pastor of St. Anthony's Church.

The operatic evening full of music and delicious Italian dishes was truly a night to be remembered and hopefully to be repeated.



Guests in attendance at this year's Opera Lyra Garden Party (which took place at the Italian Ambassador's home) enjoyed the talents of some of Canada's finest operatic singers.

Photos: Giacomo Moscatelli

Golf for Villa Marconi!

By Louise Daniels

This September Villa Marconi will once again hold its annual charity golf tournament. Last year, over \$30,000 was raised for the retirement home. Founder of the tournament, John Denofrio, says he hopes that this time the total will exceed last year's by \$10,000. "We are forecasting anywhere from 40 to \$45,000 this year."

Eleven years ago Denofrio launched Villa Marconi's first golf tournament, though he is no stranger to founding and organizing such sporting events. The 77 year old, former triple-A baseball player, originated and coached both of St. Anthony's baseball and hockey teams for local youth in 1956.

Since then he has been enthusiastically involved in local community charities such as the Queensway hospital and any of the 30-odd other fundraising events he supports.

The annual golf tournament is one close to his heart, because he is the founder. Today, it has become such a huge undertaking, that it would be impossible for just a few people to organize the whole thing.

Teamed with Mike Leclair, Carmine Giamberardino and the rest of the Villa Marconi golf committee though, it all becomes reality. Each year, the committee plans the tournament and finds corporate and private sponsors to donate prizes and money.

They have managed to raise \$6,000 from corporate sponsors so far, as well as numerous prizes, such as a \$100,000 prize for the first hole in one.

Denofrio says he gives much of the credit to his nephew

Ron Denofrio, and wife Marge Denofrio also members of the Villa Marconi golf committee. "They've raised more than 90 per cent of the funds. Without them, it wouldn't be a success."

"Villa Marconi is always in a situation where they require money," says Nello Bortolotti, co-chairman of the golf committee, adding with a wide smile, that the tournament has raised \$225,000 over the last ten years of which all funds have gone into the operational fund which the home uses on a daily basis.

Bortolotti continues, saying that the tournament also helps the home with networking. It "encourages people to become friends with Villa Marconi," so that in the future, they will continue to donate to the cause.

All this networking seems to have worked. There are many loyal players that turn out for the competition each year. It takes 144 players to fill the tournament's roster, and spots are going fast.

"What I'm proud of is the fact that I would get that many people out to play," Denofrio grins as he sits back in his plush leather chair recalling tournaments of years past.

Tickets for the 11th Annual John Denofrio-Villa Marconi Golf Tournament at Stonebridge Golf and Country Club on Jockvale Road are \$150. The price includes dinner at Villa Marconi and an 18-hole game at 1:00 pm on Friday, September 13, 2002. For more information about purchasing tickets, contact Marge Denofrio at (613) 226-7326.



Alex Smart, Lude Check, Larry Regan and John Denofrio have all enjoyed playing in past tournaments.

Opinion / Opinione

"Signora Copps, Antonio Meucci è il vero inventore del telefono e non Graham Bell"

Di Ermanno La Riccia



Il mio amico Luciano Pradal mi ha inviato dalla capitale federale la prima pagina del quotidiano « Ottawa Citizen » del 22 giugno scorso sulla quale leggiamo che la signora Sheila Copps, Heritage Minister, su richiesta del deputato Bob Speller, ha presentato al parlamento una « resolution » con la quale si riconosce Alexander Graham Bell quale inventore del telefono. E la risoluzione è stata approvata all'unanimità.

Con tutto il rispetto che abbiamo per la signora ministro e tutti coloro che hanno approvato la sua risoluzione, pensiamo che hanno preso un grosso abbaglio perchè la storia di Bell inventore del telefono è un falso storico anche se il sig. Bell, nel lontano 1876, ha ottenuto il brevetto che lo consacrava « inventore » del telefono.

A confutare l'operato della nostra distinta donna di governo c'è un'altra importante notizia che ci è giunta dagli Stati Uniti. Tutti i giornali della repubblica stellata, hanno dato notizia che il Congresso Americano, in data 11 giugno 2002, ha approvato, per acclamazione, una « risoluzione » presentata dal deputato italo-americano dello Stato di New York, Vito Fossella, con la quale viene riconosciuto, senza equivoci, che Antonio Meucci è il vero inventore del telefono. Con questa « risoluzione » il Congresso conferma che Alexander Graham Bell, un americano di origine scozzese, sottrasse a Meucci la gloria e il successo della prodigiosa invenzione. Infatti egli era molto più ricco di Meucci e con i suoi soldi poté pagare i 250 dollari per brevettare l'invenzione mentre Meucci, un povero emigrante italiano, con tanti guai e senza soldi, non poté farlo al momento giusto. Solo che lo ha fatto 27 anni dopo che l'invenzione di Meucci era già conosciuta da molti.

Nel 1984 io ho pubblicato il mio primo libro dal titolo « Terra Mia » il quale contiene

un racconto dal titolo « Antonio Meucci Inventò il Telefono 27 Anni Prima di Bell. » Questo racconto nacque da una mia inchiesta fatta negli Stati Uniti nel corso della quale riuscii ad ottenere da un giudice italo-americano della corte di Miami una documentazione dettagliata della vera storia di Antonio Meucci e della sua invenzione del telefono. Di questa mia inchiesta ne resi conto anche con un articolo sul Messaggero di Sant'Antonio sul quale scrivevo e scrivo ancora oggi.

Devo premettere che prima della mia inchiesta la fama di Antonio Meucci inventore del telefono la si conosceva da tantissimi anni tanto che persino nei libri di storia italiana veniva menzionato il suo nome come inventore del telefono. Quello che non si conosceva bene era la storia di come era giunto ad intuire la trasmissione della voce in un filo elettrico e tutte le vicende che hanno accompagnato la vita difficile di questo geniale e sfortunato emigrante. Seguendo il filo conduttore di quella documentazione e la sequela degli avvenimenti, spesso rincresciosi e drammatici, che lo hanno accompagnato, mi son reso conto che Meucci era il vero inventore del telefono. E l'ho scritto a chiare lettere.

Altri hanno scritto libri e sono stati pubblicati articoli su autorevoli quotidiani che parlano dell'impresa di Meucci e tutti convengono nella medesima affermazione che Antonio Meucci è il vero inventore del telefono e non Alexander Graham Bell come la signora Copps vuol far credere. Molte di queste informazioni si possono ottenere presso il Garibaldi-Meucci Museo di Staten Island, il vero piccolo tempio della italianità newyorkese.

Ed ecco in breve la storia di Antonio Meucci. Nato a Firenze nel 1808. Frequentò l'Accademia di Belle Arti dove prese il diploma in meccanica e disegno. Dopo aver fatto come mestiere il guardaportone e il daziere divenne meccanico teatrale che a quei tempi significava inventore di macchinari per muovere le scene.

Nel 1830 sposò Ester Mochi, una bella

ragazza mora e nel 1935 insieme emigrarono a Cuba e si stabilirono all'Avana. Ambedue trovarono lavoro presso il « Tacano Opera » il più grande e prestigioso teatro della città.

Antonio, uomo prolifico, aveva creato un piccolo laboratorio accanto al teatro dove egli preparava le sue invenzioni. A quei tempi egli studiava la pila inventata da Alessandro Volta e le sue applicazioni nella medicina. Tornato a Cuba dopo un viaggio in Italia, aprì, accanto al suo laboratorio, una piccola clinica per le « scosse elettriche » E fu durante un trattamento di scosse elettriche su un paziente che ebbe l'intuizione che la parola poteva essere trasmessa dentro un filo.

Un giorno infilò un elettrodo di rame nella bocca del suo paziente e gli lasciò l'altro filo nella mano. Quindi, andò nella stanza vicina, attaccò uno dei due fili alla pila e l'altro sulla propria lingua per meglio dosare l'intensità della scossa. Quando fece passare la corrente il malato saltò sulla sedia con un grido e Meucci, malgrado la distanza, sentì sulla sua lingua le parole che l'altro diceva. Questa fu l'intuizione che la voce poteva essere trasmessa attraverso un filo. Era l'anno 1849 e Graham Bell aveva soltanto due anni di età.

Un anno dopo la sua clamorosa scoperta, il teatro si incendiò, lui perse lavoro e fu costretto ad emigrare nella vicina New York. Per sbarcare il lunario creò una fabbrica di candele. Nella sua casa di New York, che per oltre un anno aveva ospitato anche Giuseppe Garibaldi, aveva perfezionato la sua invenzione creando un sistema che dalla sua casa arrivava persino nella vicina fabbrica. E fu proprio questa fabbrica che andò male a portare Meucci alla rovina.

L'invenzione di Meucci uscì dal suo anonimato quando nel 1859 l'editore De Casale di New York scrisse un articolo su l'Eco D'Italia descrivendo i particolari dell'invenzione. Per alcuni anni cercò in America ed in Italia gente disposta a finanziare lo sviluppo della sua invenzione. Nel 1971 quando si era deciso di annunciare al mondo la sua invenzione, gli accadde un

grave incidente dal quale ne uscì gravemente ustionato. Povero, malato e senza soldi, con una moglie semi paralizzata attraversò gravi difficoltà. E la moglie per non morire di fame vendette gli strumenti del marito ad un certo John Fleming.

Quando Meucci guarì cercò di ricomprare quella sua invenzione ma il Fleming l'aveva rivenduta ad altri. Alla fine del 1871 creò la Telephon Company con capitale 20 dollari. E diede mandato all'avvocato Stretson di inoltrare una « notifica » riguardante la sua invenzione. perchè non aveva i 250 dollari per il brevetto. La « notifica » fu rinnovata nei due anni successivi con i 10 dollari pagati dal suo amico Angelo Bertolini. Nel 1874 la notifica non fu più rinnovata. Nello stesso anno si rivolse al presidente della « New York District Telegraph Co. », Edward Grant, chiedendo un finanziamento e consegnando a lui i suoi disegni. Fu un grave errore perchè il Grant, dopo due anni di tergiversazioni rispose che non era interessato e non restituì i disegni dicendo di averli perduti. Questo comportamento puzzava di losco.

Infatti, due mesi dopo, alle due del pomeriggio del 26 febbraio del 1876, davanti al direttore dell'Ufficio Brevetti di Washington, si presentò un certo Alexander Graham Bell, nato ad Edimburgo in Scozia nel 1847, professore dell'Istituto Sordomuti di Boston, con un assegno di 250 dollari chiedendo ed ottenendo la registrazione del brevetto di una invenzione chiamata « telefono. »

Per ragioni di spazio ci dobbiamo fermare. Ma a questo punto inizia la storia di un « giallo » citato dalla stampa come una delle più grandi mistificazioni scientifiche di tutti i tempi.

Mantre A. G. Bell si arricchiva a dismisura, Meucci diventava sempre più povero. Ma la battaglia per il riconoscimento della primogenitura di Meucci continuò con colpi di scena: ci furono persino sommosse di cittadini davanti ai tribunali e articoli a non finire della grande stampa americana che gridava allo scandalo. Ma la Bell era diventata un gigante... e Meucci morì.



ELISABETH ARNOLD

City Councillor / Conseillère municipale
Quartier Somerset Ward
www.ElisabethArnold.ca
www.city.ottawa.on.ca

**Serving the Community
A Servizio della Comunità**

Tel / tél.: 580-2484 fax / téléc.: 580-2524
Elisabeth.Arnold@city.ottawa.on.ca
Elisabeth.Arnold@ville.ottawa.on.ca
110, av. Laurier Ave. O./W., Ottawa, ON K1P 1J1
City 24 Hour Call Centre / Centre d'appel 580-2400

Need some experience?

Il Postino is looking for writers!

U write about your community, memories, opinions or tell us a story

U write in English, Italian or French

U send your articles and ideas to

information@ilpostinocanada.com

Community / Comunità

"Putting your money where your mouth is!"

By Oliviana Mingarelli

The Italian community should be celebrating after having saved St. Anthony's School from the chopping block. The Ottawa-Carleton School Board has, due to funding cuts, already been forced to close fifteen schools. St. Anthony's was to be one of these schools however, due to an unprecedented amount of support from the community, the school has avoided closer for at least another year.

The community has organized many dinners and other such events in order to raise funds for St. Anthony's. The support of the community and its members has proven just how much this school means to the Italian community. Zone 10 trustee and Chair, Thérèse Cousineau explains that this is the first time that the school board has seen the community come together in such a manner.

Angelo Filoso represented the community at many school board meetings and organized what is being named as the 'big

red book'. This book contained many pages of critical facts and irrefutable evidence about the importance of St. Anthony's school.

At a lunch on July 22nd with school board members, Filoso presented the school board with a check for \$12,000 representing the communities donation to the school. The superintendent of education, Jim Schea, told everyone in attendance that this was "putting your money where your mouth is!"

Filoso's red book swayed the school board, to allocate \$200,000 in addition to the \$12,000 raised by the community, towards much needed renovations at the elementary school.

The Italian community should be proud of their involvement and support of this school. We have shown the entire school board that we will not give up this school without a fight. If the support continues St. Anthony's will be around for many more generations to come.



Top: Thanks to the fundraising efforts of the community, St. Anthony's once paved school yard is turning into a luscious garden.



Right: Members of the community gather to present Ottawa-Carleton Catholic School Board with a \$12,000 cheque.



Photos: Oliviana Mingarelli

La nascita del toro furioso

Di Damiano Alloggia

Anche quest'anno, gli studenti del programma d'italiano di sabato mattina presso St. Pius X si sono distinti. Tramite i loro compiti di fine d'anno, hanno dimostrato tutta la loro capacità ed entusiasmo per la loro lingua e cultura. Eccone un esempio che sarà seguito da altri durante l'estate.

~M-C lafelice, Insegnante

Ferruccio Lamborghini nacque il 28 aprile 1916 a Cento, nella provincia di Ferrara. Da quando era piccolo, era sempre interessato ai motori. Quando diventò grande, i suoi genitori lo mandarono all'Università Industriale di Bologna. Dopo qualche anno si prese la laurea in ingegneria industriale e ha cominciato a lavorare in un'officina.

Quando aveva solo 23 anni, scoppiò la Seconda Guerra Mondiale e lavorò per la sua patria nell'aeronautica a fare riparazioni dei veicoli. Quando ritornò dalla guerra cominciò a fare riparazioni ai trattori con pezzi di veicoli militari. Così cominciò la sua propria officina di trattori e diventò un uomo d'affari. Era un uomo che amava la vita e le macchine veloci, così comprò delle Ferrari.

Ma in quel periodo le Ferrari non erano costruite per adattarsi alle strade di allora. Le Ferrari di quel tempo erano solo costruite per adattarsi alle strade di allora. Le Ferrari di quel tempo erano solo costruite per le corse e avevano tanti problemi meccanici.

All'inizio degli anni '60 Ferruccio Lamborghini era

proprietario di una Ferrari 250 GT ma non era soddisfatto perché l'aveva dovuta riparare parecchie volte. E questo è come la leggenda della Lamborghini è cominciata.

Una volta quando Ferruccio Lamborghini aveva ottenuto la sua Ferrari dalla fabbrica in cui dovrebbero riparare ancora una volta la frazione, non avevamo risolto il problema allora Ferruccio egli stesso è andato a visitare Enzo Ferrari alla fabbrica. È così ha detto a Enzo cosa pensava di lui e delle sue misere automobili. Enzo gli rispose che Ferruccio era un povero debole che non sapeva nulla delle automobili esotiche.

Dopo una discussione Ferruccio decise di costruire la sua propria automobile. Così ha impiegato gli operai più migliori che poteva trovare ed ha cominciato la sua avventura di costruzione dell'automobile GT perfetta. La fece non soltanto più migliore e più veloce ma inoltre decise di ascoltare i suoi clienti ed aiutarli con le loro difficoltà che avevano con le loro automobili.

Cominciò per costruire una nuova fabbrica con nome "Lamborghini Automobili" solo 15 chilometri dalla fabbrica della Ferrari. Cominciò la

costruzione della sua prima automobile in un angolo della sua fabbrica di trattori prima che la sua fabbrica per automobile fu costruita. Lavorò a fianco ai suoi colleghi perché desiderava essere parte di ogni funzione e sviluppo ed era spesso l'ultimo o a spegnere le luci.

Alla fine del mese di ottobre nel 1963 la sua prima automobile, la Lamborghini 350 GTV, era pronta. Però quest'era solo un prototipo e la prima automobile di produzione non arrivava fino a marzo del 1964 con il 350 GT. Ha dimostrato al mondo automobilistico che la Ferrari poteva essere battuta. Recentemente, la Lamborghini è stata acquistata dalla ditta Audi.

Le macchine che Lamborghini ha prodotto sono la 350 GT, la 400 GT, la Jarama, la Miura, l'Islero, l'Espada, la Silhouette, la Jalpa, l'Urraco, la Calà, e la Murciélago.



www.customleasequote.com/magetcars/Lamborghini.jpg

Look us up at...

www.ilpostino.ca

...and let us know what you think.

L'ASSOCIAZIONE ROCCAMONTEPIANO SAN ROCCO OTTAWA

con la cooperazione della Parrocchia Sant' Antonio e l'aiuto del
Parroco Padre Paul McKeown annuncia la Celebrazione della

FESTA DI SAN ROCCO DI ROCCAMONTEPIANO

SABATO 3 AGOSTO E DOMENICA 18 AGOSTO 2002

Includiamo un breve programma degli eventi principali di questa festa per informazione ai fedeli di questo Gran Santo Protettore del nostro bel paese e delle malattie incurabili.

Sabato 3 agosto CENA CIVILE DI

SAN ROCCO
dalle 18:00 all' 1:00
**LA CONTESSA
BANQUET HALL**



Orchestra

EUROPA

Menù

- ~Antipasto all' Italiana
- ~Fettuccine
- ~Insalata mista
- ~Arrostato "Prime Rib" con
Contorni vari
- ~Tiramisù e Caffè

Ingresso \$35 a persona

Per informazioni e biglietti rivolgersi a:

Verino Dinardo 224-8535, Angela Mazzotta 235-2908, e Domenica Di Iulio 225-5352



Domenica 18 agosto FESTA RELIGIOSA DI

SAN ROCCO
Chiesa S. Antonio -
427 Booth St.

Ore 11:00 - **Messa Solenne**

Ore 12:00 - **Processione**

Ore 13:00 - **Pranzo**

*Dopo la messa ci sarà una Processione
dalla Chiesa alla Sala ricreativa situata al
414 Booth St. con la
tradizionale sfilata delle
"Conche".*



Menù

- ~Pasta
- ~Polpette
- ~Porchetta

alle ore 23:00
sarà servita la
"PORCHETTA"
e altre
specialità
Roccolane.

TUTTI SONO BENVENUTI!

A Tribute to Giovanna Panico

Celebrating 20 years in Italian Community Television!



Reception 6:00 p.m.
Dinner 7:00 p.m.
Tickets \$35.00

St. Anthony's Church Hall.
412 Booth St.

Fundraising Dinner Saturday September 28th, 2002

For Reservations Please Contact:
Italian Canadian Community Centre
865 Gladstone Ave. Suite 101
Ottawa, Ontario, K1R 7T4

Phone: 567-4532 Fax: 236-6545

Via E-Mail: ItalianCommunity@hotmail.com

Il Postino Introduces...

AN ADVERTISING BONANZA!

As a warm-up to our 2 year anniversary we want to show our advertisers how much we appreciate your business!

- We are offering up to 35% off our regular rates!
- Monthly features help you target your ad
- Flexible sizes and ad packages are available
- No tax on ads!



Marcus Filoso and Nick Frate from Capri Café enjoy reading Il Postino.

**FOR MORE INFORMATION CALL
OUR MANAGING EDITOR:**

Oliviana Mingarelli
Tel: (613) 567-4532
Fax: (613) 236-6545
information@ilpostinocanada.com



CENTRO ABRUZZESE

CANADESE INC.

Domenica 25 Agosto 2002

*Invita tutta La Comunità
alla Festa di San Gabriele
Nel parco di Villa Marconi*



PROGRAMMA

11:00am	Processione
12:00	Santa Messa
12:30pm	Pranzo
1:30	Musica Folkloristica da Rossano Giamberardino
2:30	Toni Di Sipio e la sua Fisarmonica
3:30	Balli Folkloristica
5:00	Pasta e Fagioli Arrostiti e Salsicce
6:00	Orchestra Ritmo
7:00	Coro Folkloristico Associazione Famiglia Abruzzese di Montreal
8:00	Orchestra Ritmo
10:00	Premiazione dei vincitori delle gare di bocce
10:30	Chiusura

Durante la giornata ci sarà il primo Trofeo Giovanni Lappa (Gare di Bocce), patrocinato dal Centro Abruzzese Canadese Inc.

Per iscriversi al Torneo di Bocce chiamare Giovanni Lappa al 521-4291

PREGHIERA A S. GABRIELE DELL' ADDOLORATA Chierico Passionista

O S. Gabriele dell' Addolorata, serafino d'amore ed angelo di purità; o patrono ammirabile della gioventù cristiana, che mediante una tenera devozione e Gesù Crocifisso ed alla sua Vergine Madre arrivaste a conseguire in brevissimo tempo una consumata perfezione, ottenetemi grazia di sapervi imitare, e dopo essere stato in terra insieme con Voi vicino alla Croce, possa in cielo con Voi goder della Croce gli inestimabili frutti. Deh! amabilissimo Santo, interponetevi in mio favore presso il trono della divina Misericordia, e poichè Iddio si è degnato eleggervi quale strumento dei suoi benefici, impertratemi quelle grazie di cui ho bisogno, e specialmente questa... che vi domando con tutto l'ardore dell'anima. Non rigettate, o dolcissimo S. Gabriele, le mie umili suppliche, ma, per amor di Maria, ascoltatele ed esauditele.

Così sia.



Buon Compleanno l'eta d'oro

